

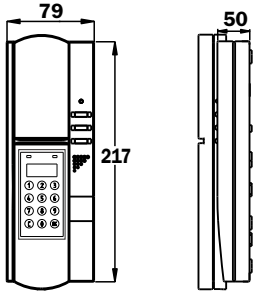
**TELEFONO INTERCOM INTERIOR CON TECLADO**  
**INTERNAL INTERCOM DIGITAL PHONE WITH KEYPAD**  
**REF: 701905**

**TELEFONO INTERCOM INTERIOR CON TECLADO DISPLAY**  
**INTERNAL INTERCOM DIGITAL PHONE WITH KEYPAD + DISPLAY**  
**REF: 702005**

Teléfono para intercomunicación basado en tecnología digital. Permite instalar hasta 63 teléfonos intercomunicados. Función de llamada general. No es compatible con placas ni conserjerías

*Intercom phone based on digital technology. Allows you to install up to 63 interconnected units. General call available. Is not supported with boards or SWITCHBOARDS*

**DIMENSIONES - Dimensions (mm)**

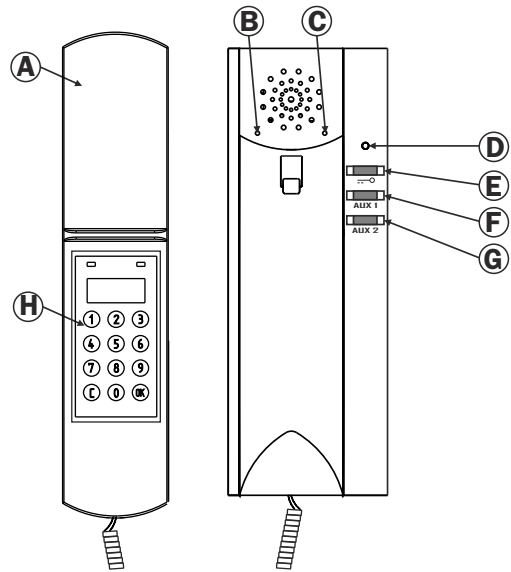


**CARACTERÍSTICAS - CHARACTERISTICS:**

- Instalación en superficie y con caja universal 60X60. *Surface installation or with universal box 60X60*
- Inyectado en plástico ABS - *Injected in ABS plastic*
- Ajuste del volumen. - *Volume adjust*
- Un pulsador auxiliar. - *One auxiliary push-button*
- Alimentación 24 Vcc / 0.2A - *Supplying 24 Vcc/0,2A*
- Consumo (Espera/max):0,2W/4,6W - *Power (Standby/max): 0,2W/4,6W*

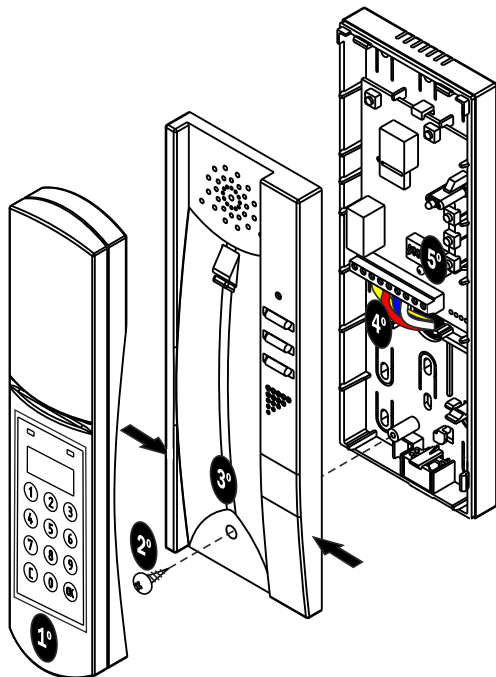
**DESCRIPCIÓN - Description**

- A** Brazo telefónico - *Phone handset*
  - B** Ajuste del volumen - *Volume adjust*
  - C** Ajuste de la melodía - *Melody adjust*
  - D** Indicador luminoso - *Light indicator*
  - E** Tecla llave - *Key push-button*
  - F** AUX1
  - G** AUX2
  - H** Teclado y display - *keyboard and display*
- DISPLAY SOLO EN EL MODELO REF: 702005 - (DISPLAY MODEL ONLY REF: 702005)*

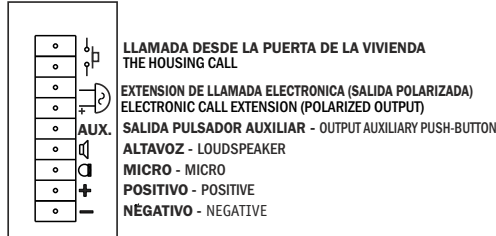


**INSTALACIÓN - Installation**

- 1º Descolgar el mango telefónico
- 2º Desatornillar el tornillo
- 3º Quitar la tapa estirando por donde indican las flechas.
- 4º Embornar los cables en la regleta de bornes de la tarjeta.
- 5º Configurar el teléfono con el código de llamada que le corresponda (Ver pag. 3)
- 6º Volver a colocar la tapa del teléfono, fijarla con el tornillo y colgar el mango.

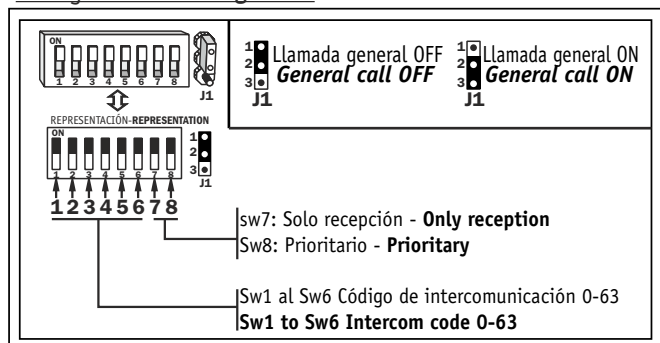


**4º**  
**Bornes de conexión**  
**Connection terminals**



**5º**

**Configuración - Configuration**



**TELÉFONO INTERCOM INTERIOR CON TECLADO-DISPLAY**

**Configuraciones:**

- Configuración Llamada “A TODOS” (J1).
  - o La recepción de una llamada “A TODOS” será posible siempre que J1 esté en la posición 2-3. Si J1 no está o está en posición 1-2 la llamada “A TODOS” será ignorada.
- Configuración “SÓLO RECIBIR” (SWITCH7).
  - o Si el switch 7 del dip-switch de configuración está activado (hacia abajo), este TFNO sólo podrá recibir llamadas. No podrá llamar a nadie.
- Configuración “PRIORITARIO” (SWITCH8).
  - o Si el switch 8 del dip-switch de configuración está activado (hacia abajo), este TFNO acabará con cualquier conversación en curso, liberando inmediatamente la línea.
- Configuración MULTITONO (Hasta 7 melodías diferentes).
  - o Pulsando (C) con el mango colgado seleccionamos el tono de llamada.
- Configuración VOLUMEN TIMBRAZO (2 niveles)
  - o Pulsando (B) seleccionamos el volumen del timbrazo.
- Configuración NUMERO TONOS y TIMBRE AUXILIAR (De 0 a 4 tonos).
  - o Consultar tabla 1.
- Configuración SALIDA AUX (Pulso de 1s y TOGGLE)
  - o Consultar tabla 1.

**Características:**

- Mango con Teclado o con Teclado-Display.
- Marcación por teclado.
- Hasta 63 TFNOS Máximo.
- Duración de los tonos de llamada: 30s.
- Duración de la conversación: Tiempo mínimo 90s. A partir de estos 90 segundos, la conversación puede prolongarse indefinidamente, a no ser que un tercero quiera hacer uso de la línea, lo cual provocará que ambos equipos se vayan a reposo a los pocos segundos. Esto se indicará con un breve tono en el altavoz, durante el transcurso de la conversación.
- Código de ID = 0. Todos los TFNOS que tengan esta identificación, realizarán siempre una llamada A TODOS, con un solo toque de la tecla LLAVE + Descolgar.
- Mango Descolgado. NO SE RECIBIRÁN LLAMADAS si el mango está descolgado.
- En caso de tener display, con **C+Ok+1+OK** podremos acceder a un menú, que nos informará de la configuración interna del TFNO.:
  - **X:** Código de identificación de este TFNO.
  - **B:** Si es 1 tiene la llamada “A TODOS” activada. En caso contrario será 0.
  - **R:** Si es 1 estará en modo “SOLO RECIBIR”. En caso contrario será 0.
  - **P:** Si es 1 será un TFNO “PRIORITARIO”. En caso contrario será 0.



**Funcionamiento:**

- **Reposo:**
  - Mango colgado, display apagado, LED AZUL encendido fijo y leds del teclado apagados.
- **Hacer Llamada:**
  - Descolgar el mango (El LED AZUL parpadeará lentamente y se encenderá el display), pulsar el número al que se desea llamar seguido de OK. (**Ejemplo:** Llamar al TFNO 3).
    - Levantar el mango, pulsar el 3 en el teclado (por cada pulsación veremos un destello en el LED VERDE del teclado) y posteriormente OK. Si el TFNO 3 existe, el LED VERDE parpadeará rápidamente, veremos una barra de progreso en el display y el TFNO comenzará a sonar. De lo contrario, el led se apagará y el display mostrará únicamente una campana.
    - **Si intentamos llamar a un código superior a 63 o la línea está ocupada, veremos dos destellos en el LED ROJO y el TFNO volverá a reposo.**
  - **LLAMADA A TODOS.** Con el mango colgado, dejar pulsada la tecla LLAVE durante 2s. El LED AZUL parpadeará rápidamente. Al descolgar el mango, el LED\_VERDE verde también iniciará un parpadeo rápido y se realiza una llamada a todos los teléfonos que tengan la llamada 'A TODOS' habilitada. El display mostrará un "\*", que cambiará cuando alguien descuelgue, indicando el número del TFNO con el que estamos hablando.
  - Si ya hemos pulsado la tecla LLAVE durante 2s y queremos volver a la situación de reposo sin realizar ninguna llamada, podemos pulsar la tecla AUTO, o descolgar y colgar rápidamente o simplemente esperar 30s. El LED AZUL debe volver a su posición de encendido fijo.
- **Recibir:**
  - **Con el mango colgado,** el TFNO podrá recibir llamadas. Se encenderá el display indicando el TFNO que llama, sonarán los timbrazos durante un máximo de 30s y el LED AZUL parpadeará rápidamente. Podremos interrumpir la llamada con la tecla AUTO o descolgar para iniciar la conversación. Al descolgar el mango, el LED\_AZUL y el LED VERDE parpadearán más lentamente y tendremos al menos 90s de conversación. Este tiempo se prolongará indefinidamente, hasta que un tercero trate de llamar. En ese momento oiremos un tono en la línea y veremos un "+" en el display, que nos estará indicando que ya queda poco para que finalice nuestra conversación.

**TABLA DE CONFIGURACIONES**

- 1- Apagar.
- 2- Poner un hilo de cortocircuito entre las bornas del pulsador de puerta o presionar el pulsador si es que existe.
- 3- Encender: El led azul parpadea rapidamente en espera del código.
- 4- Programar el código deseado en el dip-switch de configuración.
- 5- Validar presionando el pulsador de cambio de melodías (C).
- 6- El led se queda en fijo en azul y se queda bloqueado.
- 7- Apagar.
- 8- Deshacer el cortocircuito entre bornas. Reponer el dip-switch a la configuración deseada.

Ya está programado.

**TABLA 1**

CÓDIGO	FUNCIÓN
0	Ningún tono de llamada.
1	Un tono de llamada.
2	Dos tonos de llamada.
3	Tres tonos de llamada.
4	Cuatro tonos de llamada
5	Ningún tono de llamada en el altavoz pero en la salida de timbre auxiliar los anteriormente programados.
6	La salida de TIMBRE AUXILIAR se activa de forma permanente mientras dure la llamada (30seg)
7	La salida AUX será de tipo PULSO (1s. de duración)
8	La salida AUX será tipo TOGGLE (cambia con cada pulsación)



## INTERNAL INTERCOM TELEPHONE WITH KEYBOARD AND DISPLAY

### Settings:

- “General Call” Configuration (J1).
  - o To receive a “General Call” the J1 jumper must be set in 2-3 position. If J1 jumper does not exist or it is set in position 1-2, the “General Call” will be ignored.
- “Only Receive” Configuration (SWITCH7).
  - o If the SWITCH7 of the configuration dip-switch is activated (down), this TELEPHONE can ONLY receive calls. It will not be possible to initiate a call from this TELEPHONE.
- “Priority” Configuration (SWITCH8).
  - o If the SWITCH8 of the configuration dip-switch is activated (down), this TELEPHONE will end any current conversation, setting the line free to perform any new call.
- MULTITONE Configuration (Up to 7 different melodies).
  - o Pressing **C** with the TELEPHONE hung up; we can select the desired ringtone.
- RINGTONES VOLUME Configuration (2 levels).
  - o Pressing **B** we can select the ringtones volume.
- Setting The NUMBER OF RINGTONES and the ELECTRONIC CALL EXTENSION (0 to 4 ringtones)
  - o See Table 1.
- Setting AUXILIARY OUTPUT (1 second pulse or TOGGLE)
  - o See Table 1.

### Features:

- Handset with keyboard or with keyboard-display.
- KEYBOARD dialing.
- UP TO 63 TELEPHONE maximum.
- EVERY TELEPHONE CODIFY WITH ID=0, will always make a “General Call” with just one touch of the (KEY button) + pick the handset up.
- CONVERSATION LENGTH: Minimum 90s. From here, the conversation can continue indefinitely, unless a third party wants to use the line, which will cause both devices return to its standby mode. This is indicated by a short tone in the speaker and a “+” in the display during the conversation.
- CALLS CANNOT BE RECEIVED if the handset is picked up.
- In case the handset has display, pressing **C+OK+1+OK** will give us access to the internal settings menu:
  - o **X:** TELEPHONE address (from 1 to 63).
  - o **B:** “1” means the “General Call” is enabled. Otherwise it will be “0”.
  - o **R:** “1” means the “Only Receive Mode” is enabled. Otherwise it will be “0”.
  - o **P:** “1” means that this is a “Priority Telephone”. Otherwise it will be “0”.

### Functioning:

- **STANDBY:**
  - o Handset hung up, blue led ON and keyboard leds OFF.
- **Make a call:**
  - o Pick up the handset (the blue led will start flashing and the display will turn on), enter the TELEPHONE number we want to call and then press OK. (i.e., **Call n°3**)
    - Pick up the handset, press n° 3 and then OK. If the TELEPHONE n°3 exists, the green led will start flashing, the display will show a progress bar and the TELEPHONE will start ringing. Otherwise, the led will turn off and the display will only show a BELL symbol.
    - **When trying to call to codes greater than 63 or if the line is busy, we will see two red flashes and the system will return to its standby mode.**
  - o **General Call.** With the handset hung up, keep the KEY button pressed for 2s. The blue and green leds will blink quickly and when lifting the handset up, a call will be made to all the TELEPHONES that have the “General Call” enabled. The display will show the symbol “\*” that will turn into the number of the first TELEPHONE that picks up.
  - o If we have already pressed the KEY button during 2 seconds and we want to return to the standby mode without performing a call, we can press the AUX1 button, or pick up and hang up quickly, or just wait 30s. The blue led should return to its original blue light.
- **Receive a call:**
  - o **While the handset is hung up,** the TELEPHONE can receive calls. It will start ringing for up to 30s and the blue led will flash quickly. We may terminate the call pressing the AUX1 button, or just lift the handset up to start the conversation. At this point, the blue led will flash slower and we will have audio **at least for 90s** (see “CONVERSATION LENGTH” in features).



**SETTINGS TABLE**

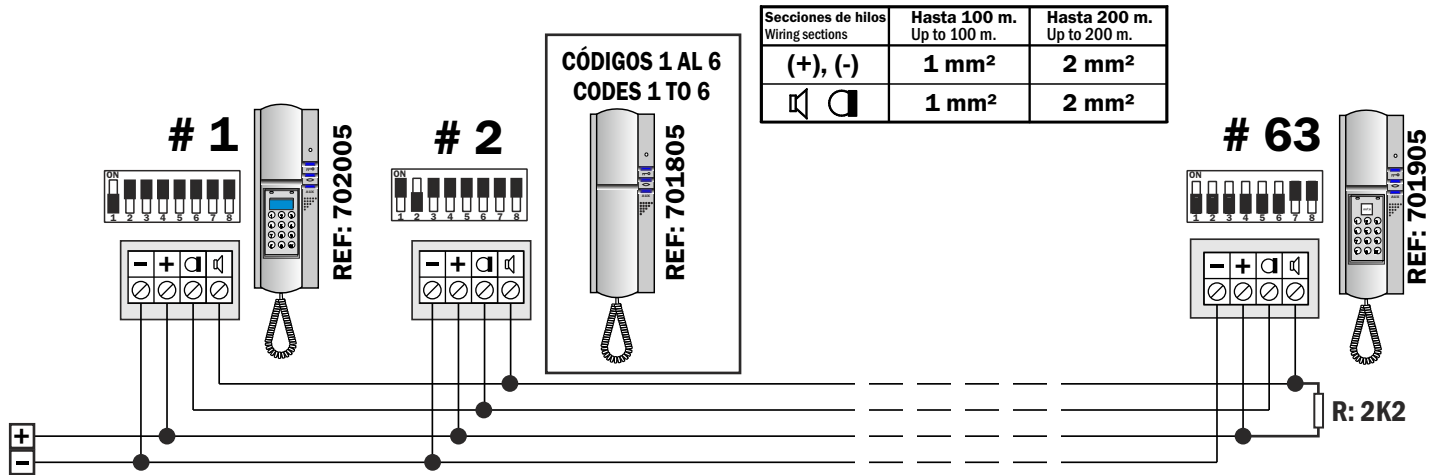
- 1 - Switch off the monitor.
- 2 - Put a shortcircuit wire between the terminals of the door button or keep the button pressed if it exists.
- 3 - Switch on the monitor: the LED starts flashing quickly waiting for the code.
- 4 - Program the desired code in the dip-switch.
- 5 - Validate it by pressing the button of melody selection. (C)
- 6 - The LED turns to fixed blue and the monitor remains inactive.
- 7 - Switch off the monitor.
- 8 - Undo the shortcircuit between terminals. Replace the dip-switch to the desired configuration.

It has been set.

**Programming options**

**TABLE 1**

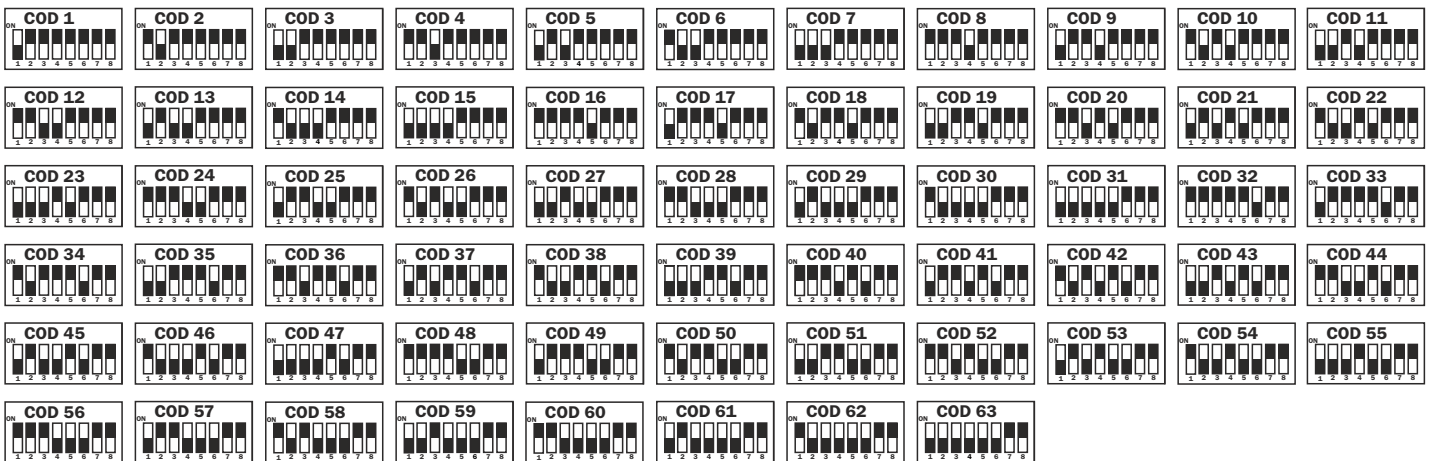
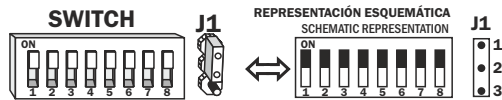
Code	Function
0	No ringtones.
1	One ringtone.
2	Two ringtones.
3	Three ringtones.
4	Four ringtones
5	No ringtones on the speaker, but in the auxiliary output the number of ringtones will be the previously programmed.
6	Electronic call extension activated during the call (30seg)
7	AUX output pulse type (1seg)
8	AUX output toggle type



ALIMENTACIÓN : 1 ALV-2.5A CADA 21 TELÉFONOS  
POWER SUPPLY: 1 ALV-2.5A FOR EACH 21 PHONES

Poner R en el teléfono más alejado de **cada** fuente de alimentación  
*Place R on the phone farthest from each power supply*

CODIGOS 1-63 - CODES 1-63



AJUSTE DEL VOLUMEN - VOLUME ADJUST

1º PULSE PARA CAMBIAR EL VOLUMEN (ALTO-BAJO)  
PRESS TO CHANGE THE VOLUME (HI-LOW)

